

3.6.2015

A8-0175/14

Pakeitimas 14
Yannick Jadot, Ska Keller
Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas
Bernd Lange

A8-0175/2015

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punkto xi a papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

xia) atsižvelgiant į EBPO nuveiktą darbą, parengti pasiūlymą dėl direktyvos, kurioje būtų nustatytos priemonės, skirtos mokesčių bazės erozijos ir pelno perkėlimo (BEPS) klausimams spręsti, siekiant sustabdyti žalingą konkurenciją įmonių, visų pirma daugiašalių, kurios formuoja savo bendrą mokesčinę padėtį taip, kad galėtų perkelti pelną į mažesnių mokesčių jurisdikcijas, dažnai kitoje Atlanto pusėje; užtikrinti, kad lengvatinių mokesčių zonų jurisdikcijose esantys fondai, kurių vadovai vykdo veiklą abiejose Atlanto pusėse, būtų įpareigoti įsteigti būstinę vietoje; skubiai imtis veiksmų siekiant užtikrinti automatinį keitimąsi informacija ir ataskaitų mokesčių klausimais teikimą pagal šalis, (tai nebūtų taikoma MVĮ); nustatyti mokesčių rojus apibrėžti ir pateikti mokesčių rojų ES lygmeniu sąrašą, atsižvelgiant į EBPO atliktą darbą;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/15

Pakeitimas 15

Helga Trüpel, Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies b punkto xviii papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

xviii) susitarime, visapusiškai laikantis UNESCO konvencijos dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo, užtikrinti, kad šalys išsaugotų savo teisę priimti arba toliau taikyti bet kokią priemonę (ypač reguliuojamojo ir (arba) finansinio pobūdžio), susijusią su kultūrų ir kalbų įvairovės apsauga ar skatinimu, kaip įtvirtinta atitinkamuose Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo straipsniuose, taip pat su žiniasklaidos laisve ir pliuralizmu, nepaisant to, kokios naudojamos technologijos arba platinimo platformos, ir turint omenyje, kad į Europos Komisijai valstybių narių suteiktus įgaliojimus aiškiai neįtrauktos audiovizualinės paslaugos;

Pakeitimas

xviii) susitarime, visapusiškai laikantis UNESCO konvencijos dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo, **numačius teisiškai privalomą visam susitarimui taikomą bendrąją nuostatą**, užtikrinti, kad šalys išsaugotų savo teisę priimti arba toliau taikyti bet kokią priemonę (ypač reguliuojamojo ir (arba) finansinio pobūdžio), susijusią su kultūrų ir kalbų įvairovės apsauga ar skatinimu, kaip įtvirtinta atitinkamuose Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo straipsniuose, taip pat su žiniasklaidos laisve ir pliuralizmu, nepaisant to, kokios naudojamos technologijos arba platinimo platformos, ir turint omenyje, kad į Europos Komisijai valstybių narių suteiktus įgaliojimus aiškiai neįtrauktos audiovizualinės paslaugos;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/16

Pakeitimas 16

Helga Trüpel, Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies b punkto xx a papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

xxa) įtraukus bendrąją nuostatą užtikrinti ES valstybių narių teisę patvirtinti ar toliau taikyti konkrečią priemonę dėl visų švietimo paslaugų, kurios teikiamos nesiekiant pelno ir (arba) gauna bet kokios formos ar dydžio viešąjį finansavimą ar valstybės pagalbą, teikimo ir užtikrinti, kad privačiai finansuojami užsienio teikėjai atitiktų tuos pačius kokybės ir akreditavimo reikalavimus, kurie taikomi ES paslaugų teikėjams;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/17

Pakeitimas 17

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies c punkto i a papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ia) pirmiausia nurodyti žemės ūkio sektorius ir pasektorius, kurių reikia neįtraukti į TPIP bendradarbiavimo reguliavimo srityje taikymo sritį, įskaitant jautrias sritis, kuriose labai skiriasi ES ir JAV teisės aktai, be kita ko, įskaitant teisės aktus dėl gyvūnų gerovės, genetiškai modifikuotų organizmų, klonuotų gyvūnų ir klonuotų gyvūnų palikuonių, viščiukų skerdenų chloro baliklio, mėsos ir pieno gaminiuose esančių augimo hormonų, antibiotikų, naudojamų auginant galvijus, agrocheminių medžiagų ir augalų apsaugos produktų;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/18

Pakeitimas 18

Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies c punkto i b papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

- ib) ragina Komisiją šias reguliavimo priemones ar standartus laikyti esminiais ir tokiais, kurių negalima pažeisti:*
- su pesticidais susijusių aktyviųjų medžiagų netvirtinimas ir didžiausi ES leidžiami likučių lygiai,*
 - reguliavimo priemonės dėl endokrininę sistemą ardančių cheminių medžiagų,*
 - integruotas ES požiūris į maisto saugą, įskaitant gyvūnų gerovės nuostatas,*
 - ES teisės aktų dėl vartotojams teikiamos informacijos apie maistą taikymas,*
 - Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 536/2014 dėl žmonėms skirtų vaistų klinikinių tyrimų įgyvendinimas, visų pirma reikalavimas visų klinikinių tyrimų atvejais viešai prieinamoje duomenų bazėje skelbti išsamias klinikinių tyrimų ataskaitas po to, kai pasibaigia leidimo išdavimo procesas,*
 - valstybių narių kompetencija sveikatos priežiūros sistemų organizavimo srityje, įskaitant medicininių produktų kainas ir kompensavimą, taip pat galimybes gauti vaistų,*
 - kosmetikos produktuose naudojamų sudėtinių dalių apribojimai ir draudimas*

atlikti kosmetikos sudėtinių dalių ir galutinių produktų bandymus su gyvūnais,

– ES atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir žaliosios technologijos politika, taip pat ES klimato ir energetikos tikslų siekimas,

– priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo priemonės ir ES ir (arba) tarptautiniai transporto sektoriaus priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo procesai,

– energiją naudojančių gaminių taikomi ekologinio projektavimo reikalavimai;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/19

Pakeitimas 19

Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies c punkto ii a papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

iii) pripažįsta, kad srityse, kuriose ES ir JAV laikosi labai skirtingų taisyklių, nebus pasiektas susitarimas, pvz., dėl visuomenės sveikatos priežiūros paslaugų, GMO, hormonų naudojimo galvijienos sektoriuje, cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) bei to įgyvendinimo, gyvūnų klonavimo ūkiniais tikslais, ir todėl šiais klausimais nesiderama;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/20

Pakeitimas 20

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies d punkto iii papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

iii) užtikrinti, kad darbo ir aplinkosaugos standartai nebūtų nagrinėjami tik prekybos ir tvaraus vystymosi skyriuje, bet būtų įtraukti ir į kitas susitarimo dalis, pavyzdžiui, susijusias su investicijomis, prekyba paslaugomis, bendradarbiavimu reguliavimo srityje ir viešaisiais pirkimais;

Pakeitimas

iii) užtikrinti, kad darbo ir aplinkosaugos standartai nebūtų nagrinėjami tik prekybos ir tvaraus vystymosi skyriuje, bet būtų įtraukti ir į kitas susitarimo dalis, pavyzdžiui, susijusias su investicijomis, prekyba paslaugomis, bendradarbiavimu reguliavimo srityje ir viešaisiais pirkimais; ***užtikrinti, kad prekyba ar investicijos nebus skatinamos silpninant darbo teisės aktus;***

Or. en

3.6.2015

A8-0175/21

Pakeitimas 21

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies d punkto vii a papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*vii a) užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į
tikslą iki 2050 m. 95 proc. sumažinti ES
išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių
dujų kiekį, tvirtinant, kad plataus užmojo
ir privalomos energijos vartojimo
efektyvumo ir taupymo priemonės ir
atsinaujinančiųjų energijos išteklių
skatinimas yra ekonominiu ir
aplinkosauginiu požiūriais tvariausios
galimybės šiam tikslui pasiekti;*

Or. en

3.6.2015

A8-0175/22

Pakeitimas 22

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies d punkto viii a papunktis (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

viii) užtikrinti, kad ES rinkoje būtų uždraustos itin daug šiltnamio efektą sukeliančių dujų išskiriančios kuro rūšys, pvz., iš skalūnų dujų gaunamos suskystintos gamtinės dujos (LNG) ir iš bitumingojo smėlio gaunama žalia nafta, nes nesant tokių draudimų kiltų pavojus tarptautiniams įsipareigojimams klimato srityje, būtų prieštaraujama ES klimato politikos teisės aktams ir tikslams, nebūtų taikomos rekomendacijos dėl netradicinės gavybos kuro rūšių ir būtų pažeista Degalų kokybės direktyva;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/23

Pakeitimas 23

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

A8-0175/2015

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies d punkto xvi papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

xvi) užtikrinti, kad į TPIP būtų įtrauktas plataus užmojo, subalansuotas ir modernus skyrius dėl intelektinės nuosavybės teisių ir jų tiksliai apibrėžtų sričių, įskaitant geografinių nuorodų pripažinimą ir sustiprintą jų apsaugą, ir kad TPIP garantuotų teisingą ir veiksmingą apsaugos lygį, ***netrukdant ES poreikiui reformuoti savo autorių teisių sistemą***, kartu užtikrinant teisingą intelektinės nuosavybės teisių ir viešojo intereso pusiausvyrą, visų pirma patenkinant poreikį išsaugoti galimybes gauti vaistų prieinama kaina, toliau remiant intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (angl. TRIPS), lankstumą;

Pakeitimas

xvi) užtikrinti, kad į TPIP būtų įtrauktas plataus užmojo, subalansuotas ir modernus skyrius dėl intelektinės nuosavybės teisių ir jų tiksliai apibrėžtų sričių, įskaitant geografinių nuorodų pripažinimą ir sustiprintą jų apsaugą, ir kad TPIP garantuotų teisingą ir veiksmingą apsaugos lygį, kartu užtikrinant teisingą intelektinės nuosavybės teisių ir viešojo intereso pusiausvyrą, visų pirma patenkinant poreikį išsaugoti galimybes gauti vaistų prieinama kaina, toliau remiant intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (angl. TRIPS), lankstumą; ***susilaikyti nuo derybų dėl autorių teisių, prekių ženklų ir patentų, atsižvelgiant į tai, kad nei ES, nei jos valstybės narės nepriėmė sprendimo dėl visapusiško šių intelektinės nuosavybės teisių suderinimo;***

Or. en

3.6.2015

A8-0175/24

Pakeitimas 24

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies e punkto i papunktis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

i) toliau stengtis didinti derybų skaidrumą plačiajai visuomenei paskelbiant daugiau derybų pasiūlymų, įgyvendinti Europos ombudsmeno rekomendacijas, ypač susijusias su taisyklėmis dėl galimybės visuomenei susipažinti su informacija;

Pakeitimas

i) toliau stengtis didinti derybų skaidrumą plačiajai visuomenei paskelbiant daugiau derybų pasiūlymų, ***be kita ko, visus ES derybų tekstus, kuriuos Komisija jau dalijasi su valstybėmis narėmis ir Parlamentu, įgyvendinti Europos ombudsmeno rekomendacijas, ypač susijusias su taisyklėmis dėl galimybės visuomenei susipažinti su informacija; laikosi tvirtos nuomonės, kad visi konsoliduoti derybų tekstai, susiję su bendradarbiavimu reguliavimo srityje, turėtų būti skelbiami viešai;***

Or. en

3.6.2015

A8-0175/25

Pakeitimas 25

Yannick Jadot, Ska Keller

Verts/ALE frakcijos vardu

Pranešimas

A8-0175/2015

Bernd Lange

Derybos dėl Transatlantinės prekybos ir investicijų partnerystės (TPIP) susitarimo
2014/2228(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies e punkto iii papunktis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

iii) skatinti dar glaudesnę bendradarbiavimą su valstybėmis narėmis, ***kurios buvo atsakingos už derybų įgaliojimus, pagal kuriuos Europos Komisija pradėjo derybas su JAV***, siekiant, kad joms aktyviai dalyvaujant būtų ***geriau*** informuojama apie susitarimo taikymo sritį ir galimą ***naudą*** ES piliečiams, kaip įsipareigota 2015 m. kovo 20 d. Tarybos išvadose, ir ***kad Europoje būtų užtikrinti plataus masto, faktais paremti vieši debatai dėl TPIP, siekiant*** išnagrinėti su susitarimu ***susijusius*** pagrindai susirūpinimą ***keliančius klausimus***;

Pakeitimas

iii) skatinti dar glaudesnę bendradarbiavimą su valstybėmis narėmis, siekiant, kad joms aktyviai dalyvaujant būtų ***teisingai*** informuojama apie susitarimo taikymo sritį ir galimą ***poveikį*** ES piliečiams, kaip įsipareigota 2015 m. kovo 20 d. Tarybos išvadose, ir išnagrinėti su susitarimu ***susiję*** pagrindai susirūpinimą ***keliantys klausimai***;

Or. en